



Юридическая и техническая комиссия

Distr.: General
30 April 2007
Russian
Original: English

Тринадцатая сессия
Кингстон, Ямайка
9–20 июля 2007 года

Информационная записка о работе Юридической и технической комиссии

1. Настоящая информационная записка представляется Секретариатом для сведения новых членов Юридической и технической комиссии («Комиссия»). Ее цель состоит в том, чтобы охарактеризовать функции и рабочую практику Комиссии и обозначить ожидаемый объем работы Комиссии на ближайшие пять лет.

I. Статус и функции Комиссии

2. Комиссия является органом Совета Международного органа по морскому дну. Она была учреждена в соответствии со статьей 163(1)(b) Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву («Конвенция»)¹.

3. Члены Комиссии избираются Советом. Они пребывают в должности в течение пяти лет и могут быть переизбраны на новый срок. Они должны обладать надлежащей квалификацией в таких областях, касающихся разведки и разработки полезных ископаемых, как океанология, защита морской среды или экономические и правовые вопросы, связанные с морским горным делом и смежными областями знаний. После избрания членам Комиссии предписывается подписывать обязательство о том, что они не будут иметь финансовой заинтересованности в какой-либо деятельности, связанной с разведкой и разработкой в Районе (см. статью 163(8) Конвенции)².

4. Функции Комиссии тесно взаимосвязаны с функциями Совета и должны осуществляться в соответствии с такими руководящими принципами и директивами, которые Совет может принять (статья 163(9) Конвенции). Эти функции носят, главным образом, консультативный или рекомендательный характер, и система призвана обеспечивать, чтобы Совет действовал на основе наилучших имеющихся технических и юридических данных. Функции Комиссии изложе-

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1833, No. 31363.

² В качестве экспертов в командировках члены Комиссии подпадают под действие статьи 9 Протокола о привилегиях и иммунитетах Международного органа по морскому дну.



ны в статье 165(2) Конвенции с поправками сообразно с Соглашением об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года («Соглашение»). Согласно этим функциям Комиссия:

- a) по просьбе Совета выносит рекомендации относительно осуществления функций Органа;
- b) рассматривает официальные письменные планы работы по деятельности в Районе и представляет соответствующие рекомендации Совету;
- c) по просьбе Совета осуществляет наблюдение за деятельностью в Районе, в случае необходимости в консультации и в сотрудничестве с любым субъектом, осуществляющим такую деятельность, или с любым заинтересованным государством или заинтересованными государствами, и представляет доклады Совету;
- d) подготавливает оценки экологических последствий деятельности в Районе;
- e) выносит Совету рекомендации относительно защиты морской среды с учетом мнений признанных экспертов в этой области;
- f) вырабатывает и представляет Совету нормы, правила и процедуры, указанные в пункте 2(о) статьи 162, с учетом всех относящихся к этим вопросам факторов, включая оценку экологических последствий деятельности в Районе;
- g) постоянно рассматривает такие нормы, правила и процедуры и время от времени рекомендует Совету такие поправки к ним, которые она может счесть необходимыми или желательными;
- h) выносит Совету рекомендации относительно создания программы мониторинга для наблюдения, определения, оценки и анализа с помощью признанных научных методов на регулярной основе степени риска или последствий загрязнения морской среды в результате деятельности в Районе, обеспечивает надлежащий характер существующих правил и их выполнение и координирует осуществление этой программы мониторинга, утвержденной Советом;
- i) рекомендует Совету возбудить от имени Органа разбирательство в Камере по спорам, касающимся морского дна, в соответствии с настоящей частью XI и относящимися к ней приложениями, учитывая, в частности, статью 187;
- j) выносит Совету рекомендации в отношении мер, которые следует принять, на основе решения Камеры по спорам, касающимся морского дна, при рассмотрении дел, возбужденных в соответствии с подпунктом (i) выше;
- k) выносит Совету рекомендации по изданию при чрезвычайных обстоятельствах распоряжений, в число которых могут входить распоряжения о приостановлении или корректировке операций, в целях предотвращения серьезного ущерба морской среде в результате деятельности в Районе. Такие рекомендации рассматриваются Советом на первоочередной основе;
- l) выносит Совету рекомендации об отказе в утверждении районов для разработки контракторами или Предприятием в случаях, когда имеются суще-

ственные доказательства, указывающие на риск нанесения серьезного ущерба морской среде;

m) выносит Совету рекомендации в отношении руководства и наблюдения за штатом инспекторов, которые инспектируют деятельность в Районе в целях определения того, соблюдаются ли положения настоящей Части, нормы, правила и процедуры Органа и положения и условия любого контракта с Органом.

5. Эти функции подразделяются на четыре широкие категории:

- a) функции, касающиеся утверждения планов работы³;
- b) функции, касающиеся наблюдения за деятельностью в Районе и осуществления функций Органа⁴;
- c) нормотворческие функции⁵;
- d) функции, касающиеся оценки экологического воздействия деятельности в Районе⁶.

Кроме того, Комиссия осуществляет функции Экономической плановой комиссии, до тех пор пока Совет не примет иного решения или пока не будет утвержден первый план работы по разработке (Соглашение, приложение, раздел 1, пункт 4).

II. Рабочая практика Комиссии

A. Правила процедуры

6. Правила процедуры Комиссии были утверждены Советом и вступили в силу 13 июля 2000 года⁷.

B. Председатель

7. Правила процедуры предусматривают, что Председатель и заместитель Председателя избираются из числа членов Комиссии на годичный срок; они могут быть переизбраны⁸. Функции Председателя и заместителя Председателя выполняли следующие лица:

Председатель

Заместитель Председателя

Жан-Пьер Ленобль (Франция) (1997–1999 годы)

Анне Бьёрликке (Норвегия) (1999 год)

³ Статья 165(2)(b) Конвенции; Соглашение, приложение, раздел 1, пункт 6.

⁴ Статья 165(2)(a), (c), (i), (j) и (m) Конвенции.

⁵ Статья 165(2)(f) и (g) Конвенции.

⁶ Статья 165(2)(d), (e), (f), (h), (k) и (l) Конвенции.

⁷ ISBA/6/C/9; воспроизводятся также в *Selected Decisions* 6, 73–83 и в *ISA Basic Texts* (Kingston: ISA, 2003) 72–84. Правило 54 правил процедуры Комиссии.

⁸ Правило 16 правил процедуры Комиссии.

Председатель

Инге К. Заамвани (Намибия) (2000–2001 годы)

Анне Бьёрликке (Норвегия) (2002 год)

Альберт Хоффманн (Южная Африка) (2003–2004 годы)

Байди Дьен (Сенегал) (2005 год)

Линдзи Марри Парсон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) (2006 год)

Заместитель Председателя

Борис Винтерхальтер (Финляндия) (2000–2001 годы)

Фрида Армас Пфиртер (Аргентина) (2002–2004 годы)

Линдзи Марри Парсон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) (2005 год)

Йосиаки Игараси (Япония) (2006 год)

8. Официально Председателю Комиссии не предписывается докладывать Совету. Тем не менее установилась практика, согласно которой Председатель Комиссии или в его отсутствие заместитель Председателя подготавливает согласованный доклад о работе Комиссии. Затем он представляется Совету, и Председатель (и другие по-прежнему присутствующие члены Комиссии) отвечают на какие бы то ни было вопросы членов Совета.

С. Порядок работы

9. График заседаний Комиссии составляется в соответствии с принципом экономической эффективности, который регулирует работу всех органов Органа, и с необходимостью последовательного рассмотрения вопросов различными органами.

10. В зависимости от рабочей нагрузки Комиссия проводила заседания в течение одной-двух недель ежегодно. В некоторые годы первая неделя заседаний непосредственно предшествовала открытию основной сессии Ассамблеи. Неофициальные подкомитеты, учреждаемые для конкретных целей, например для проведения предварительной оценки отчетов подрядчиков, иногда заседают в выходные дни, предшествующие открытию заседаний Комиссии (в зависимости от рабочей нагрузки Комиссии).

Д. Подкомитеты и рабочие группы

11. Официальной процедуры создания подкомитетов или рабочих групп не существует. Однако, в зависимости от рассматриваемого вопроса, Комиссия нередко разделялась на неофициальные рабочие группы для детального рассмотрения специальных или технических аспектов таких вопросов, как, например, план работы по разведке, представленный Федеративной Республикой Германия, и правила поиска и разведки полиметаллических сульфидов и кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе.

12. Для облегчения рассмотрения и оценки отчетов подрядчиков в последние годы сложилась практика, в рамках которой в конце каждой сессии назначается неофициальный подкомитет, на членов которого возлагается задача прибыть в Кингстон на будущий год несколько раньше срока, чтобы провести предвари-

тельную оценку отчетов подрядчиков. Если рабочая нагрузка Комиссии снизится по сравнению с предыдущими годами, то, возможно, удастся проводить заседания подкомитета в ходе регулярной сессии Комиссии.

Е. Принятие решений

13. Как общее правило, решения во всех органах Органа принимаются консенсусом⁹. Если все усилия достичь решения консенсусом исчерпаны, решения путем голосования принимаются большинством присутствующих и участвующих в голосовании членов Комиссии. На практике все решения Комиссии до настоящего времени принимались консенсусом.

Ф. Открытые и закрытые заседания

14. В первые годы работы Органа не обошлось без разногласий в отношении вопроса о том, должны ли заседания Комиссии быть открытыми или закрытыми. В правилах 6 и 53 правил процедуры Комиссии отражен достигнутый компромисс. Правило 6 предусматривает, что Комиссия должна учитывать желательность проведения открытых заседаний, когда обсуждаются вопросы, которые представляют общий интерес для членов Органа, и не затрагивается конфиденциальная информация (например, при составлении проектов правил). В правиле 53, в частности, допускается, чтобы любой член Органа с разрешения Комиссии мог направить представителя для участия в заседании Комиссии, когда рассматривается вопрос, особо затрагивающий его интересы.

15. После принятия правил процедуры Комиссии и во исполнение правила 6 в Комиссии сложилась практика обсуждения вопросов, которые представляют общий интерес, как-то разработка правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов и кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе, на открытых заседаниях, с тем чтобы члены Совета могли следить за обсуждениями в Комиссии¹⁰. В то же время Комиссия неизменно стремилась сохранить конфиденциальность своих обсуждений по другим вопросам, как-то рассмотрение годовых отчетов, представляемых подрядчиками. Заседания по этим вопросам, как правило, проводятся при закрытых дверях.

Г. Мнения экспертов, не входящих в состав Комиссии

16. Для оказания Комиссии помощи в рассмотрении некоторых сугубо технических вопросов установилась признанная и поощряемая в Конвенции практика рассмотрения мнений экспертов, не входящих в состав Комиссии (статья 165(2)(е)). Члены Комиссии учитывали также мнения экспертов при рассмотрении проектов правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов и кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе. Кроме того, для Комиссии

⁹ Соглашение, приложение, раздел 3, пункты 2 и 13; применительно к Комиссии — правило 44 правил процедуры Комиссии.

¹⁰ См., например, ISBA/8/C/6, пункт 7; воспроизводится также в *Selected Decisions* 8, 37. Вопросы, касающиеся биоразнообразия в Районе, также обсуждались на открытых заседаниях. См. ISBA/9/C/4, пункт 15: *Selected Decisions* 9, 26; ISBA/10/C/4, пункт 20; воспроизводится также в *Selected Decisions* 10, 66–67.

сии проводятся брифинги по техническим практикумам, организуемым Секретариатом.

III. Основная работа Комиссии

17. За последние 10 лет Комиссия занималась выполнением следующих задач:

а) рассмотрела планы работы по разведке, представленные зарегистрированными первоначальными вкладчиками в соответствии с пунктом 6(a)(ii) раздела 1 приложения к Соглашению, и 21 августа 1997 года рекомендовала их для утверждения Советом;

б) рассмотрела заявление об утверждении плана работы по разведке полиметаллических конкреций, представленное Федеративной Республикой Германия в лице Германского федерального института геологических наук и природных ресурсов, и рекомендовала его для утверждения Советом¹¹;

с) подготовила проект правил поиска и разведки полиметаллических конкреций и 23 марта 1998 года рекомендовала его Совету;

д) в 2001 году опубликовала руководящие рекомендации контракторам по оценке возможного экологического воздействия разведки полиметаллических конкреций¹². В этих рекомендациях, разработанных по итогам международного практикума, состоявшегося в 1998 году, содержалось описание процедур, которым надлежит следовать при сборе фоновых данных контракторами, включая мониторинг, который предписано осуществлять в ходе и по окончании какой-либо деятельности, которая может нанести серьезный ущерб окружающей среде;

е) подготовила проект правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов и кобальтоносных железомарганцевых корок и в 2004 году представила его Совету;

ф) проводила оценку годовых отчетов контракторов (с 2002 года) и составляла доклады по ним Генеральному секретарю;

г) обеспечивала консультации общего характера Генеральному секретарю по техническим аспектам программы работы Органа по вопросам существа, включая итоги международных практикумов, созываемых Органом.

18. В разделах А–С ниже охарактеризован ожидаемый объем работы Комиссии на предстоящий пятилетний период.

А. Оценка годовых отчетов, представляемых контракторами

19. В настоящее время разведкой полиметаллических конкреций в Районе занимается восемь контракторов, а именно:

¹¹ ISBA/11/C/7; воспроизводится также в *Selected Decisions 11*, 26–36.

¹² ISBA/7/LTC/1/Rev.1.

<i>Контракторы</i>	<i>Дата утверждения контракта</i>
«Южморгеология» (Российская Федерация)	29 марта 2001 года
Совместная организация «Интерокеанметалл» (ИОМ) (Болгария, Куба, Польша, Российская Федерация, Словакия и Чешская Республика)	29 марта 2001 года
Правительство Республики Корея	27 апреля 2001 года
Китайское объединение по исследованию и освоению минеральных ресурсов океана (КОИОМРО, Китай)	22 мая 2001 года
«Дип оушн рисорсиз дивелопмент компани лтд.» (ДОРД, Япония)	20 июня 2001 года
Французский научно-исследовательский институт по эксплуатации морских ресурсов (ИФРЕМЕР, Франция)	20 июня 2001 года
Правительство Индии	25 марта 2002 года
Федеративная Республика Германия	19 июля 2006 года

20. Каждый контрактور обязан представлять годовой отчет к концу марта каждого года. В отчете отражается программа работы за отчетный период. Цель этого требования о представлении отчетов состоит в том, чтобы информировать Комиссию о деятельности контракторов, с тем чтобы она могла выполнять свои функции согласно Конвенции, в частности функции, касающиеся защиты морской среды от пагубных последствий деятельности в Районе.

21. Чтобы облегчить представление отчетов, в 2002 году Комиссия рекомендовала форму и структуру годовых отчетов, включая стандартное оглавление (общая часть, разведочные работы, добычные испытания и добычная технология, подготовка кадров, экологический мониторинг и оценка, финансовая ведомость, предлагаемые изменения в программе работы, выводы и рекомендации), которое основано на стандартных рубриках, сформулированных в приложении 4 к правилам по конкрециям¹³. Дополнительные полезные сведения, которые могут быть использованы контракторами в подготовке их годовых отчетов, содержатся в руководящих рекомендациях контракторм по оценке возможного экологического воздействия разработки полиметаллических конкреций в Районе. Они были опубликованы Комиссией в 2001 году во исполнение пункта 38 правил по конкрециям.

22. Как указано выше, Комиссия взяла на вооружение практику назначения неофициального подкомитета для проведения предварительного обзора годовых отчетов, представляемых контракторами, и подготовки проекта оценки для рассмотрения Комиссией в целом. Это должно облегчить более оперативное и эффективное рассмотрение отчетов Комиссией. Кроме того, Секретариат подготавливает предварительный анализ некоторых из содержащихся в отчетах контракторов сугубо технических данных и информации, который служит от-

¹³ ISBA/8/LTC/2, приложение. Стандартные рубрики, указанные в приложении 4 к правилам по конкрециям, включаются в каждый контракт и имеют такую силу, как если бы они были изложены подробно. См. также приложение 3 к правилам по конкрециям.

правным пунктом при рассмотрении отчетов в подкомитете и в Комиссии полного состава.

23. Выводы и рекомендации Комиссии по годовым отчетам представляются в докладе Генеральному секретарю, включая соответствующие просьбы о представлении разъяснений или дополнительной информации. Генеральный секретарь препровождает любые подобные просьбы в письмах контракторам. Замечания общего характера в отношении оценки годовых отчетов контракторов могут также включаться в доклад о работе Комиссии, который Председатель Комиссии представляет Совету. Содержание самих годовых отчетов конфиденциально.

В. Проект правил по кобальтовым коркам

24. Комиссия, как ожидается, проведет обзор пересмотренного варианта проекта правил поиска и разведки кобальтоносных железомарганцевых корок в Районе («проект правил по кобальтовым коркам») на своей сессии в 2007 году. Большая часть работы по проекту правил была проделана предыдущим составом Комиссии, и правила были представлены Совету для рассмотрения в 2004 году. Однако в 2006 году Совет просил, чтобы проект правил (которые охватывали как кобальтоносные корки, так и полиметаллические сульфиды) был разделен на два отдельных комплекта правил. Правила по кобальтовым коркам должны были вернуться в Комиссию для дальнейшего рассмотрения некоторых аспектов. Правила должны быть представлены Совету в 2008 году. Секретариат подготовил пересмотренный вариант правил по кобальтовым коркам для рассмотрения Комиссией на тринадцатой сессии (2007 год)¹⁴. Проект правил поиска и разведки полиметаллических сульфидов в Районе («проект правил по сульфидам») будет рассмотрен Советом в 2007 году.

С. Руководящие рекомендации контракторам

25. Завершив свою первоначальную работу по проекту правил по полиметаллическим сульфидам и кобальтоносным коркам, Комиссия в 2005 году начала предварительные обсуждения на предмет установления экологического фона и связанных с ним программ мониторинга в контексте разведки этих видов ресурсов¹⁵. В своих обсуждениях Комиссия изучила итоги международного практикума, посвященного этим ресурсам, их среде и соображениям установления экологического фона и программ мониторинга, состоявшегося в Кингстоне 6–10 сентября 2004 года¹⁶. Комиссия постановила, однако, отложить дальнейшее рассмотрение предлагаемых руководящих рекомендаций до завершения работы по правилам в Совете¹⁷. На своем совещании в 2006 году Комиссия вновь рассмотрела некоторые принципы, лежащие в основе руководящих рекомендаций,

¹⁴ ISBA/13/LTC/WP.1. Секретариат подготовил справку по проекту правил, содержащуюся в документе ISBA/13/LTC/1.

¹⁵ ISBA/11/LTC/2.

¹⁶ Установление экологического фона в глубоководных участках добычи кобальтоносных корок и полиметаллических сульфидов на морском дне в Районе: отчеты практикума, состоявшегося в Кингстоне 6–10 сентября 2004 года (будет опубликовано позднее).

¹⁷ ISBA/11/C/8, пункт 23, воспроизводится также в *Selected Decisions 11*, 40–41.

и подчеркнула необходимость действовать осторожно и учитывать мнения не только ученых, а, среди прочих, и потенциальных контракторов¹⁸. Комиссия может пожелать вновь отложить рассмотрение предлагаемых рекомендаций, пока не будет завершена работа над правилами по сульфидам и коркам.

¹⁸ ISBA/12/C/8, пункт 27, воспроизводится также в *Selected Decisions* 12, 36.